|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/23 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  7 June 2019  Russian  Original: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать пятая сессия**

Женева, 26–30 августа 2019 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,   
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

Подраздел 1.1.3.6 ВОПОГ – Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами

Передано правительством Германии[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

**Справочные документы:**

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/10  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70, пункт 42 и приложение I

Введение

1. По просьбе ЕСРС/ЕОС Комитет по вопросам безопасности на своей тридцать четвертой сессии принял поправку к пункту 1.1.3.6.1 ВОПОГ, которая должна вступить в силу 1 января 2021 года. Количества опасных грузов различных классов, перевозка которых освобождается от применения требований ВОПОГ, отныне указаны в таблице.

2. Делегация Германии отметила, что для веществ и изделий класса 2, отнесенных к группе F, невозможно однозначно определить освобожденные количества. Две строки для веществ класса 2 содержат различные указания: 0 кг и 300 кг.

Предложение

3. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности внести следующую поправку в уже принятый текст для вступления в силу 1 января 2021 года:

a) в первой строке, касающейся класса 2, в первом абзаце перечня групп исключить «F,» после «Т,»;

b) в первой строке, касающейся класса 2, во втором абзаце перечня групп исключить «F,» после «CO,».

Обоснование

4. В соответствии с первым абзацем пункта 1.1.3.6.1 b) ВОПОГ, действующего в настоящее время, вещества и изделия класса 2, отнесенные к группе F согласно пункту 2.2.2.1.3, освобождаются от применения требований, если их количество не превышает 300 кг. Поэтому ограничение до 0 кг в новой редакции данного пункта в первой строке для класса 2 является неверным. На своей тридцать четвертой сессии Комитет по безопасности не внес никаких изменений в оценку условий безопасности. Таким образом, речь явно идет о редакционной ошибке.

Безопасность

5. Текущий уровень безопасности перевозки не изменяется.

Осуществление

6. Данное предложение не предполагает каких-либо изменений ни в организации перевозок веществ и изделий класса 2, ни в области судостроения.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/23. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)